ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES DOCUMENTS "COM"

COM (83) 182

Vol. 1983/0049

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABI. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABI. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlusssachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(83) 182 final

Brussels, 30 March 1983

Amendment to the proposal for a

COUNCIL DIRECTIVE

on the facilitation of formalities and inspections in respect of the carriage of goods between Member States

(Submitted to the Council by the Commission pursuant to the second paragraph of Article 149 of the EEC Treaty)

Communication to the Council

Explanatory Note

In April 1982[1], the Commission submitted a proposal for a Council Directive on the facilitation of formalities and inspections in respect of the carriage of goods between Member States. The European Parliament delivered its opinion on 13 January 1983[2]. In the light of this opinion, the Commission has decided to amend its proposal, as permitted by Article 149 of the EEC Treaty.

Details of the amendments

Article 4

This addition expands on the provisions of the second paragraph of Article 4. The intention is that the Commission will use the information supplied by the Member States in order to compile a guide containing copies of the main national inspection certificates and translations in the other official languages. An adequate number of guides will be sent to the Member States so that each control post can have a copy.

Article 5

No comment.

Article 6a

No comment.

Article 9

It is feared that the setting-up of mixed committees at national and local level might create excessively rigid and cumbersome structures. The procedure now proposed, whereby one Member State can consult another Member State on an optional basis with the Commission arbitrating, should make it possible to achieve the desired result.

---

[1] OJ No C 127, 18.5.1982, p. 6.

[2] OJ No C 42, 14.2.1983, p. 62.

Amendments to be made

Article 1: Unchanged

Article 2: Unchanged

Article 3: Unchanged

Article 4: Add a third alinéa worded as follows:

"The Commission shall provide each Member State with official translations of all such documents in the official language(s) of the Member State in question. Member States shall ensure that officials at inspection posts have at their disposal the authentic national inspection documents and translations thereof".

Article 5: Amend paragraph 2 to read as follows:

"Bilateral contacts between Member States shall be established or, where they already exist, shall be strengthened, in order to seek appropriate cooperation between the various inspection departments on either side of common frontiers between Member States".

Add an Article 6a, worded as follows:

"Member States shall ensure that any payments due at frontier crossing-points may be made with bank cheques such as Eurocheques or similar means of payment or in the currency of another Member State where no exchange facilities are available at the frontier crossing-point in question".

Amend Article 9 to read as follows:

"A Member State may consult another Member State in order to seek solutions to problems arising in respect of inspections or formalities within the meaning of this Directive. If the problems in question cannot be resolved by such consultations, a Member State may inform the Commission, and the latter shall make such recommendations as it considers necessary to resolve these problems".